# ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения

ГОСТ 28246-2006

Группа Л00

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

МАТЕРИАЛЫ ЛАКОКРАСОЧНЫЕ

Термины и определения

Paint materials. Terms and definitions

МКС 01.040.87,
87.040

Дата введения 2007-01-01

Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0-92 "Межгосударственная система стандартизации. Основные положения" и ГОСТ 1.2-97 "Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Порядок разработки, принятия, применения, обновления и отмены"

**Сведения о стандарте**

1 РАЗРАБОТАН Межгосударственным техническим комитетом по стандартизации МТК 195 "Материалы лакокрасочные"

2 ВНЕСЕН Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол N 24 от 6 июня 2006 г.)

За принятие проголосовали:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004-97 | Код страныпо МК (ИСО 3166) 004-97 | Сокращенное наименование национального органа по стандартизации |
| Азербайджан | AZ | Азстандарт |
| Армения | AM | Министерство экономического развития и торговли Республики Армения |
| Беларусь | BY | Госстандарт Республики Беларусь |
| Грузия | GE | Грузстандарт |
| Казахстан | KZ | Госстандарт Республики Казахстан |
| Кыргызстан | KG | Национальный институт стандартов и метрологии Кыргызской Республики |
| Молдова | MD | Молдова-Стандарт |
| Российская Федерация | RU | Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии |
| Таджикистан | TJ | Таджикстандарт |
| Туркменистан | TM | Главгосслужба "Туркменстандартлары" |
| Узбекистан | UZ | Агентство "Узстандарт" |
| Украина | UA | Госпотребстандарт Украины |

4 В настоящем стандарте учтены основные нормативные положения следующих международных стандартов:

- ИСО 4618-1:1998 "Краски и лаки. Термины и определения для лакокрасочных материалов. Часть 1. Общие термины" (ISO 4618-1:1998 "Paints and varnishes-Terms and definitions for coating materials - Part 1: General terms");

- ИСО 4618-2:1999 "Краски и лаки. Термины и определения для лакокрасочных материалов. Часть 2. Специальные термины, относящиеся к характеристикам и свойствам краски" (ISO 4618-2:1999 "Paints and varnishes - Terms and definitions for coating materials - Part 2: Special terms relating to paint characteristics and properties")

5 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 24 августа 2006 г. N 171-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 28246-2006 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 января 2007 г.

6 ВЗАМЕН ГОСТ 28246-89

*Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта публикуется в указателе "Национальные стандарты".

Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в указателе "Национальные стандарты", а текст изменений - в информационных указателях "Национальные стандарты". В случае пересмотра или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована в информационном указателе "Национальные стандарты"*

ВНЕСЕНА поправка, опубликованная в ИУС N 9, 2009 год

Поправка внесена изготовителем базы данных

Введение

Установленные настоящим стандартом термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области лакокрасочных материалов.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации, при этом не входящая в круглые скобки часть термина образует его краткую форму.

За стандартизованным термином приведена отделенная точкой с запятой его краткая форма, представленная аббревиатурой или словосочетанием на базе аббревиатуры.

Для сохранения целостности терминосистемы в стандарте приведена терминологическая статья из другого стандарта, действующего на том же уровне стандартизации, а за ней в квадратных скобках приведена ссылка на данный стандарт с указанием года его принятия и номера терминологической статьи. Эта терминологическая статья заключена в рамки из тонких линий.

Подобные ссылки не считают нормативными. Информацию о таких ссылках в разделе "Нормативные ссылки" не приводят.

Приведенные определения можно при необходимости изменить, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В случае, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приведено и вместо него проставлен прочерк.

Приведены эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (de), английском (en) и французском (fr) языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы, представленные аббревиатурой или словосочетанием на базе аббревиатуры, - светлым шрифтом в тексте и в алфавитном указателе, а остальные краткие формы - светлым в алфавитном указателе.

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области лакокрасочных материалов.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы по лакокрасочным материалам, входящих в сферу работ по стандартизации и/или использующих результаты этих работ.

## 2 Термины и определения

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Общие понятия |  |  |
| 1 **лакокрасочный материал:** Жидкий, пастообразный или порошковый материал, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность лакокрасочное покрытие, обладающее защитными, декоративными или специальными техническими свойствами.Примечание - К специальным техническим свойствам относят изоляционные, антискользящие и другие свойства. |  | Beschichtungsstoffen paint materialfr produit de peinture |
| 2 **лакокрасочная среда:** Совокупность компонентов жидкой фазы лакокрасочного материала. |  | medium; vehiclefr mileu de suspension |
| 3 **пленкообразующее вещество (лакокрасочного материала):** Нелетучая часть лакокрасочной среды, образующая лакокрасочное покрытие. |  | Bindemittelen binderfr liant |
| 4 **окрашиваемая поверхность:** Поверхность, на которую нанесен или должен быть нанесен лакокрасочный материал. |  | Untergrund; Substraten substratefr subjectile |
| 5 **слой лакокрасочного материала:** Сплошной слой, полученный в результате одноразового нанесения лакокрасочного материала на окрашиваемую поверхность. |  | Schichten coatfr couche |
| 6 **лакокрасочное покрытие:** Сплошное покрытие, полученное в результате нанесения одного или нескольких слоев лакокрасочного материала на окрашиваемую поверхность. |  | Filmen filmfr feuil |
| 7 **эмаль:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, имеющий лакокрасочную среду в виде раствора пленкообразующего вещества в органических растворителях и образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие. |  | Anstrichstoff; Lacken paintfr peinture |
| 8 **краска:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, имеющий в качестве пленкообразующего вещества олифу различных марок или водную дисперсию синтетических полимеров и образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие.Примечание - Краски, применяемые в строительстве и для разметки дорог, могут иметь лакокрасочную среду в виде других пленкообразующих веществ. |  | Anstrichstoff; Lacken paintfr peinture |
| 9 **масляная краска:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, имеющий в качестве пленкообразующего вещества олифу различных марок и образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие. |  | Olfarbeen oil paintfr peinture а l' huile |
| 10 **водно-дисперсионная краска:** Жидкий или пастообразный пигментированный лакокрасочный материал, имеющий лакокрасочную среду в виде дисперсии органического пленкообразующего вещества в воде и образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное лакокрасочное покрытие. |  | Dispersionsfarbe; Latexfarbeen emulsion paint; latex paintfr peinture emulsion; peinture au latex |
| 11 **лак:** Лакокрасочный материал, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность прозрачное лакокрасочное покрытие.Примечание - Некоторые лаки содержат матирующие вещества. |  | Klarlacken clear paint materialfr vernis |
| 12 **грунтовка:** Лакокрасочный материал, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность непрозрачное или прозрачное однородное лакокрасочное покрытие с хорошей адгезией к окрашиваемой поверхности и покрывным слоям и предназначенный для улучшения свойств лакокрасочной системы. |  | Grunden primerfr primaire |
| 13 **шпатлевка:** Пастообразный или жидкий лакокрасочный материал, который наносят на окрашиваемую поверхность перед окрашиванием для выравнивания незначительных неровностей и/или получения гладкой ровной поверхности. |  | Zielspachtelen fillerfr enduit |
| 14 **порошковый лакокрасочный материал:**Лакокрасочный материал в порошкообразной форме, не содержащий растворителя, образующий при нанесении на окрашиваемую поверхность после расплавления и отверждения сплошное лакокрасочное покрытие. |  | Pulverlacken powder paint materialfr peinture en poudre |
| 15 **порозаполнитель:** Лакокрасочный материал, предназначенный для заполнения пор или трещин окрашиваемой поверхности. |  | Fullspachtelen stopperfr mastic |
| 16 **растворитель лакокрасочного материала:**Одно- или многокомпонентная жидкость, испаряющаяся при определенных условиях сушки и полностью растворяющая пленкообразующее вещество лакокрасочного материала. |  | de Losemittelen solventfr solvant |
| 17 **разбавитель лакокрасочного материала:**Одно- или многокомпонентная летучая жидкость, которая, не являясь растворителем лакокрасочного материала, может быть использована в сочетании с растворителем, не оказывая вредного воздействия на свойства лакокрасочного материала и лакокрасочного покрытия. |  | Verschnittmittel fur Losemittelen diluentfr diluant |
| 18 **разжижитель лакокрасочного материала:**Одно- или многокомпонентная жидкость, испаряющаяся при определенных условиях сушки и добавляемая в лакокрасочный материал для снижения его вязкости. |  | Verdunnungsmittelen thinnerfr diluant |
| 19 **краситель для лакокрасочного материала:**Природное или синтетическое вещество, придающее желаемый цвет лакокрасочному материалу, в котором оно растворено. |  | Farbstoffen dyestufffr colorant |
| 20 **пигмент для лакокрасочного материала:**Вещество в виде мелкодисперсных частиц, практически нерастворимое в лакокрасочной среде и используемое благодаря своим оптическим, защитным или декоративным свойствам. |  | Pigmenten pigmentfr pigment |
| 21 **наполнитель для лакокрасочного материала:**Вещество в гранулированной или порошкообразной форме, практически нерастворимое в лакокрасочной среде, используемое в качестве компонента пигментированных лакокрасочных материалов для направленного влияния на определенные физические свойства. |  | Fullstoffen extenderfr matiere de charge |
| 22 **сиккатив:** Металлоорганическое соединение, добавляемое к лакокрасочным материалам окислительного отверждения для ускорения процесса сушки. |  | Trockenstoffen drierfr siccatif |
| 23 **ускоритель для лакокрасочного материала:**Вещество, которое при введении в лакокрасочный материал ускоряет процесс образования поперечных связей между молекулами. |  | Beschleunigeren acceleratorfr accelerateur |
| 24 **отвердитель для лакокрасочного материала:**Вещество, вводимое в лакокрасочный материал для сшивания макромолекул пленкообразующего вещества и образования трехмерной структуры. |  | Hartungsmittelen hardenerfr durcisseur |
| 25 **добавка для лакокрасочного материала:**Вещество, добавляемое в лакокрасочный материал для улучшения или изменения одного или нескольких свойств. |  | Additiven additivefr adjuvant |
| 26 **пластификатор для лакокрасочного материала:** Вещество, добавляемое в лакокрасочный материал для придания высохшему лакокрасочному покрытию большей эластичности. |  | Weichmacheren plasticizerfr plastifant |
| 27 **многокомпонентный лакокрасочный материал:** Лакокрасочный материал, выпускаемый в виде двух или более отдельных компонентов, которые должны быть смешаны перед применением в пропорции, указанной производителем. |  | de Mehrkomponenten-Beschichtungsstoffen multi-pack productfr produit de peinture pluricomposant |
| 28 **лакокрасочная система:** Совокупность слоев лакокрасочного материала, которые следует наносить или которые уже нанесены на окрашиваемую поверхность. |  | Beschichtung; Beschichtungsaufbauen coating systemfr systeme de peinture |
| 29 **первичный слой лакокрасочной системы:**Первый слой лакокрасочной системы, наносимый на окрашиваемую поверхность. |  | Grundbeschichtung; Grundierungen priming coatfr couche primaire |
| 30 **промежуточный слой лакокрасочной системы:** Каждый слой между первичным и внешним слоями лакокрасочной системы. |  | Zwischenbeschichtungen undercoat; intermediate coatfr couche intermediaire |
| 31 **внешний слой лакокрасочной системы:**Последний слой лакокрасочной системы. |  | ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определенияen finishing coatfr couche de finition |
|  |  |  |
| **сушка лакокрасочного покрытия:** Формирование лакокрасочного покрытия [ГОСТ 9.072-77, статья 30] |  |  |
|  |  |  |
| 33 **горячая сушка лакокрасочного покрытия:**Сушка лакокрасочного покрытия с применением принудительного нагрева. |  | Einbrennenen stoving (US: baking)fr sechage au four |
| 34 **ускоренная сушка лакокрасочного покрытия:**Сушка лакокрасочного покрытия, ускоренная выдержкой его при температуре выше температуры окружающей среды, но ниже обычной температуры горячей сушки. |  | ForcirteTrocknungen force dryingfr sechage force |
| 35 **выдержка лакокрасочного покрытия:**Интервал времени между нанесением последовательных слоев лакокрасочного материала "мокрый по мокрому" и/или интервал времени для испарения большей части летучих веществ перед горячей сушкой лакокрасочного покрытия. |  | Abluftzeit; Abdunstzeiten flash-off timefr temps de presechage |
| 36 **метод окрашивания:** Способ нанесения лакокрасочного материала на окрашиваемую поверхность.Примечание - К методам окрашивания относят окрашивание окунанием, распылением, валиком, кистью и др. |  | Beschichtungsverfahrenen coating processfr procede d' application |
| 37 **летучее органическое соединение в лакокрасочном материале;** ЛОС в лакокрасочном материале: Любая органическая жидкость или любое твердое органическое вещество, присутствующее в лакокрасочном материале, самопроизвольно испаряющееся при определенных значениях температуры и давления атмосферы. |  | Fluchtige organische Verbindung; VOCen volatile organic compound; VOCfr compose organique volatil; COV |
| 38 **нелетучее вещество лакокрасочного материала:** Остаток, получаемый после испарения летучих компонентов лакокрасочного материала в определенных условиях испытания. |  | Nichtfluchtiger Anteilen non-volatile matterfr matiere non volatile |
| **Характеристики и свойства** |  |  |
| 39 **объемная концентрация пигмента;** ОКП: Отношение общего объема пигментов и/или наполнителей для лакокрасочного материала к общему объему нелетучих веществ лакокрасочного материала, выраженное в процентах. |  | Pigmentvolumenkonzentration; PVKen pigment volume concentration; P.V.C.fr concentration pigmentaire volumique; C.P.V. |
| 40 **критическая объемная концентрация пигмента;** КОКП: Объемная концентрация пигмента, при которой зазоры между почти соприкасающимися твердыми частицами пигментов и/или наполнителей еще заполнены пленкообразующим веществом лакокрасочного материала, но выше которой определенные свойства лакокрасочного покрытия значительно изменяются. |  | de Kritische Pigmentvolumenkonzentration; KPVKcritical pigment volume concentration; C.P.V.C.fr concentration pigmentaire volumique critique; C.P.V.C. |
| 41 **расход лакокрасочного материала:**Количество лакокрасочного материала, необходимое для получения на единице площади при заданных рабочих условиях высохшего лакокрасочного покрытия заданной толщины.Примечание - Расход лакокрасочного материала измеряют, как правило, в литрах на квадратный метр или в килограммах на квадратный метр (л/мили кг/м). |  | Verbrauchen application ratefr consommation specifique |
| 42 **кроющая способность лакокрасочного материала:** Площадь окрашиваемой поверхности, которую можно окрасить данным количеством лакокрасочного материала с образованием высохшего лакокрасочного покрытия заданной толщины.Примечание - Кроющую способность лакокрасочного материала измеряют, как правило, в квадратных метрах на литр или в квадратных метрах на килограмм ( м/л или м/кг). |  | Ergiebigkeiten spreading ratefr rendement superficiel specifique |
| 43 **практическая кроющая способность лакокрасочного материала:** Кроющая способность лакокрасочного материала, полученная на практике при окраске конкретной окрашиваемой поверхности. |  | praktische Ergiebigkeiten practical spreading ratefr rendement practique d' application |
| 44 **теоретическая кроющая способность лакокрасочного материала:** Кроющая способность лакокрасочного материала, рассчитанная только из объема нелетучих веществ лакокрасочного материала. |  | theoretische Ergiebigkeiten theoretical spreading ratefr rendement d' application theorique |
| 45 **укрывистость лакокрасочного материала:**Способность лакокрасочного материала делать невидимым цвет или цветовые различия окрашиваемой поверхности.Примечание - Укрывистость лакокрасочного материала измеряют, как правило, в граммах на квадратный метр (г/м). |  | Deckvermogenen hiding powerfr pouvoir masquant |
| 46 **жизнеспособность лакокрасочного материала:** Максимальное время, в течение которого лакокрасочный материал, выпускаемый в виде отдельных компонентов, может быть использован после смешения компонентов. |  | Topfzeiten pot lifefr delai maximal d'utilisation apres melange |
| 47 **адгезионная прочность лакокрасочного покрытия:** Совокупность сил, связывающих высохшее лакокрасочное покрытие с окрашиваемой поверхностью. |  | Haftfestigkeiten adhesive strengthfr adherence |
| 48 **совместимость материалов:** Способность двух или более лакокрасочных материалов смешиваться между собой или с другими материалами без появления нежелательных эффектов.Примечание - К другим материалам относят растворители, разбавители, добавки и тому подобные материалы. |  | Vertraglichkeit (von Produkten)en compatibility (of materials)fr compatibilite (de produits) |
| 49 **совместимость лакокрасочного материала с окрашиваемой поверхностью:** Способность лакокрасочного материала быть нанесенным на окрашиваемую поверхность без появления нежелательных эффектов. |  | Vertraglichkeit (eines Beschichtungsstoffes mit dem Untergrund)en compatibility (of a coating material with the substrate)fr compatibilite (d'un produit de peinture avec le subjectile) |
| 50 **блеск лакокрасочного покрытия:** Оптическое свойство поверхности лакокрасочного покрытия, характеризующее ее способность зеркально отражать световые лучи. |  | Glanzen glossfr brillant |
| 51 **твердость лакокрасочного покрытия:**Способность высохшего лакокрасочного покрытия сопротивляться проникновению или вдавливанию твердого тела. |  | Harteen hardnessfr durete |
| 52 **эластичность лакокрасочного покрытия:**Способность высохшего лакокрасочного покрытия следовать без повреждения деформациям окрашиваемой поверхности, на которую оно нанесено. |  | Dehnbarkeiten flexibilityfr souplesse |
| 53 **способность к мытью лакокрасочного покрытия:** Степень легкости, с которой пыль, грязь и пятна могут быть смыты с высохшего лакокрасочного покрытия без ухудшения его специальных и декоративных свойств. |  | Waschbestandigkeiten washabilityfr lavabilit |
| 54 **степень перетира лакокрасочного материала:**Показатель, характеризующий размер самых крупных твердых частиц в смеси пигмента с пленкообразующим веществом лакокрасочного материала или в лакокрасочном материалеПримечание - Степень перетира лакокрасочного материала измеряют с помощью специального прибора. |  | Mahlfeinheit; Kornigkeiten fineness of grindfr finess de broyage |
| 55 **содержание летучих органических соединений в лакокрасочном материале:**Массовая доля летучих органических соединений в лакокрасочном материале, определенная при заданных условиях. |  | Gehalt an fluchtigen organischen Verbindungen; VOC-Gehalt; VOCCen volatile organic compound content; VOC content; VOCCfr contenu en compose organique volatil; CCOV |
| **Дефекты и изменения свойств лакокрасочных материалов и покрытий** |
| 56 **образование поверхностной пленки лакокрасочного материала:** Образование пленки на поверхности лакокрасочного материала во время хранения в таре. |  | Hautbildungen skinningfr formation de peau |
| 57 **газообразование лакокрасочного материала:**Образование газа во время хранения лакокрасочного материала. |  | Gasen; Gasbildungen gassingfr degazage |
| 58 **загустевание лакокрасочного материала:**Увеличение вязкости лакокрасочного материала до такой степени, при которой он еще остается пригодным к использованию. |  | Nachdicken; Nachziehenen thickeningfr epaississement |
| 59 **осаждение лакокрасочного материала:**Образование осадка на дне тары с лакокрасочным материалом. |  | Absetzenen settlingfr sedimentation |
| 60 **флодинг лакокрасочного материала:**Разделение частиц пигмента в лакокрасочном материале, вызывающее равномерное окрашивание поверхности высохшего лакокрасочного покрытия в такой цвет, который заметно отличается от цвета свеженанесенного мокрого лакокрасочного покрытия. |  | Aufschwimmenen floodingfr flottation uniforme |
| 61 **флоккуляция пигмента в лакокрасочном материале:** Образование в лакокрасочном материале слабосвязанных агломератов частиц пигмента. |  | Flokkulationen flocculationfr floculation |
| 62 **флотация пигмента в лакокрасочном материале:** Выделение одного или нескольких пигментов из лакокрасочного материала, содержащего смесь различных пигментов, с образованием на его поверхности полос или пятен. |  | Ausschwimmenen floatingfr flottation non uniforme |
| 63 **впитывание лакокрасочного покрытия:**Неравномерное поглощение лакокрасочного покрытия окрашиваемой поверхностью, проявляющееся в основном как локальные различия блеска и/или текстуры. |  | Einfallen; Nachfallenen sinkagefr embu |
| 64 **выпотевание жидких компонентов лакокрасочного материала:** Миграция на поверхность лакокрасочного покрытия одного или нескольких жидких компонентов лакокрасочного материала. |  | Ausschwitzenen sweatingfr exsudation |
| 65 **вуалирование лакокрасочного покрытия:**Размытость контуров изображений в отраженном свете в результате образования светорассеивающих частиц на поверхности лакокрасочного покрытия или непосредственно под ней. |  | Schleieren hazefr flou |
| 66 **штрихи на лакокрасочном покрытии:** Наличие четких канавок, оставленных кистью, вследствие недостаточного розлива лакокрасочного материала. |  | Streifigkeiten ropinessfr cordage |
| 67 **наплывы на лакокрасочном покрытии:**Локальные неоднородности толщины лакокрасочного покрытия, образующиеся в результате стекания вниз лакокрасочного материала во время сушки в вертикальном или наклонном положении. |  | Hangeren sagsfr festons |
| 68 **образование кратеров в лакокрасочном покрытии:** Образование в лакокрасочном покрытии маленьких круглых углублений, сохраняющихся после сушки. |  | Kraterbildungen crateringfr formation de crateres |
| 69 **"рыбий глаз" в лакокрасочном покрытии:**Присутствие на поверхности лакокрасочного покрытия кратеров, в центре каждого из которых находятся инородные частицы. |  | Fischaugenen fish eyesfr yeux de poisson |
| 70 **миграция красящего вещества:** Процесс проникновения красящего вещества снизу в лакокрасочное покрытие и сквозь него, приводящий к образованию нежелательных пятен или изменению цвета. |  | Ausblutenen bleedingfr saignement |
| 71 **образование оспин на лакокрасочном покрытии:** Образование на лакокрасочном покрытии участков неодинаковой толщины, различающихся протяженностью и расположением. |  | Scheckigkeiten cissingfr retraction |
| 72 **образование морщин на лакокрасочном покрытии:** Экстремальная форма образования оспин на лакокрасочном покрытии. |  | crawlingfr retrecissement |
| 73 **отлип лакокрасочного покрытия:** Свойство лакокрасочного покрытия сохранять липкость после предписанной сушки или отверждения. |  | nachklebenen after tackfr poisseux residuel |
| 74 **вспучивание лакокрасочного покрытия:**Размягчение, набухание или отслоение высохшего лакокрасочного покрытия от окрашиваемой поверхности, которое может произойти при нанесении последующего слоя или действии растворителя. |  | Hochziehenen liftingfr detrempe |
| 75 **белесоватость лакокрасочного покрытия:**Молочно-белая опалесценция на поверхности лакокрасочного покрытия, появление которой в процессе высыхания лака вызвано конденсацией влаги воздуха и/или выделением одного или нескольких твердых компонентов лака. |  | ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определенияen blushingfr opalescence |
| 76 **образование булавочных проколов лакокрасочного покрытия:** Наличие в лакокрасочном покрытии мелких пор, напоминающих проколы, сделанные булавкой. |  | Nadelstichbildungen pinholingfr piqures |
| 77 **проплешины лакокрасочного покрытия:**Отсутствие лакокрасочного покрытия на некоторых участках окрашиваемой поверхности. |  | Fehlstelleen miss; holidayfr manque |
| 78 **шагрень лакокрасочного покрытия:** Эффект, при котором поверхность лакокрасочного покрытия приобретает характерную текстуру кожуры апельсина. |  | Orangenschaleneffekten orange peelfr peau d'orange |
| 79 **шелковистость лакокрасочного покрытия:**Образование на поверхности или в поверхностном слое высохшего лакокрасочного покрытия параллельных микроскопических неровностей, создающих оптический эффект увлажненного шелка. |  | Glanzfleckenbildungen silkingfr moirure |
| 80 **побеление пор:** Белые или серебристые участки, обычно появляющиеся на крупнопористой древесине при формировании прозрачного лакокрасочного покрытия. |  | Silberporenen whitening in the grainfr blanchissement aux pores |
| 81 **старение лакокрасочного покрытия:**Необратимые изменения свойств лакокрасочного покрытия, наступающие со временем. |  | Alterungen ageingfr vieillissement |
| 82 **выцветание лакокрасочного покрытия:**Потеря цвета лакокрасочного покрытия. |  | Ausbleichenen fadingfr decoloration |
| 83 **меление лакокрасочного покрытия:**Появление на поверхности лакокрасочного покрытия тонкого легкоснимаемого порошка, вызванное деструкцией одного или нескольких его компонентов. |  | Kreiden; Auskreidenen chalkingfr farinage |
| 84 **набухание лакокрасочного покрытия:**Увеличение объема лакокрасочного покрытия в результате абсорбции жидкости или паров. |  | Quellenen swellingfr gonflement |
| 85 **образование пузырей в лакокрасочном покрытии:** Образование исчезающих и/или постоянных пузырей в нанесенном лакокрасочном покрытии. |  | Kochen; Kochblasenbildungen bubblingfr bullage |
| 86 **бронзирование лакокрасочного покрытия:**Изменение цвета поверхности лакокрасочного покрытия, придающее ему оттенок выдержанной бронзы. |  | Bronzierenen bronzingfr bronzage |
| 87 **грязеудержание лакокрасочного покрытия:**Склонность сухого лакокрасочного покрытия удерживать на поверхности загрязняющие вещества, которые не могут быть удалены простой чисткой. |  | Schmutzretentionen dirt retentionfr retention de salissures |
| 88 **загрязняемость лакокрасочного покрытия:**Склонность сухого лакокрасочного покрытия притягивать к поверхности значительные количества загрязняющих веществ. |  | Schmutzaufnahmeen dirt pick-upfr facilite d'encrassement |
| 89 **отслаивание лакокрасочного покрытия:**Самопроизвольное отделение некоторых участков лакокрасочного покрытия от окрашиваемой поверхности вследствие потери адгезии. |  | Abschalenen peelingfr decollement |
| 90 **помутнение лакокрасочного покрытия:**Образование налета на поверхности лакокрасочного покрытия. |  | Ausbluhenen bloomingfr efflorescence |
| 91 **слипание окрашенных поверхностей:**Нежелательное склеивание двух окрашенных поверхностей, возникающее вследствие контакта окрашенных изделий друг с другом под нагрузкой после предписанной сушки. |  | Blockenen blockingfr blocage |
| 92 **сморщивание лакокрасочного покрытия:**Образование складок на лакокрасочном покрытии во время сушки или в процессе старения. |  | Runzelbildungen wrinklingfr frisage |
| 93 **вздутие лакокрасочного покрытия:** Выпуклая деформация лакокрасочного покрытия, обусловленная локальным отделением одного или нескольких составляющих его слоев. |  | Blasenbildungen blisteringfr cloquage |
| 94 **хрупкость лакокрасочного покрытия:**Состояние лакокрасочного покрытия, характеризующееся настолько малой эластичностью, что оно легко распадается на мелкие кусочки. |  | Sprodigkeiten brittlenessfr friabilite |
| 95 **растрескивание лакокрасочного покрытия:**Образование разрывов в высохшем лакокрасочном покрытии (рисунок 1).Примечание - При растрескивании лакокрасочного покрытия образуются трещины различной формы, наиболее характерные из которых приведены на рисунках 2-5. |  | ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определенияen crackingfr craquelage |
| 96 **образование сетки поверхностных трещин лакокрасочного покрытия:** Образование на поверхности высохшего лакокрасочного покрытия сети мелких трещин (рисунок 2). |  | Krakelierenen checkingfr craquelures en quadrilage |
| 97 **образование волосяных трещин лакокрасочного покрытия:** Образование очень тонких трещин на поверхности высохшего лакокрасочного покрытия. |  | de ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения en hair-crackingfr craquelures capilliformes |
| 98 **образование средних трещин лакокрасочного покрытия:** - (рисунок 3). |  | crazingfr faiencage |
| 99 **образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "крокодиловой кожи":** - (рисунок 4). |  | Krokodilhautbildungen crocodilingfr peau de crocodile |
| 100 **образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "птичьих следов":** - (рисунок 5). |  | de ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определенияen crow's foot crackingfr pattes de corbeau |
| 101 **образование усадочных трещин лакокрасочного покрытия:** Образование глубоких трещин лакокрасочного покрытия во время сушки лакокрасочного материала при нанесении толстослойных покрытий высокопигментированными лакокрасочными материалами на пористые окрашиваемые поверхности. |  | de ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определенияen mud crackingfr crevasse |
| 102 **растрескивание лакокрасочного покрытия под действием холода:** Образование трещин в лакокрасочном покрытии под действием низких температур. |  | de ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определенияen cold crackingfr craquelage a froid |
| 103 **образование узора "мороз" на лакокрасочном покрытии:** Появление на лакокрасочном покрытии большого числа очень мелких складок, составляющих "морозный" узор. |  | Eisblumenbildungen frostingfr givrage |
| 104 **поматовение лакокрасочного покрытия:**Потеря блеска лакокрасочного покрытия, возникающая вследствие воздействия внешних факторов. |  | Blindwerdenen tarnishing |
| **Смолы** |  |  |
| 105 **смола:** Твердый, полутвердый или псевдотвердый органический материал, который имеет неопределенную относительно высокую молекулярную массу и под воздействием тепла размягчается или плавится в определенном диапазоне температур. |  | de Harzen resinfr resine |
| 106 **природная смола:** Смола растительного или животного происхождения. |  | Naturharzen natural resinfr resine naturelle |
| 107 **модифицированная смола:** Смола, химическая структура которой включает в себя природный материал, частично видоизмененный в результате соответствующих химических реакций. |  | Modifiziertes Naturharzen modified natural resinfr resine naturelle modifiiee |
| 108 **синтетическая смола:** Смола, получаемая в результате контролируемых химических реакций полимеризации, полиприсоединения или поликонденсации между реагентами, которые сами по себе не обладают характеристиками смол. |  | synthetisches Harzen synthetic resinfr resine synthetique |
| 109 **акриловая смола:** Синтетическая смола, полученная полимеризацией или сополимеризацией различных акриловых и/или метакриловых мономеров.Примечание - Возможна сополимеризация акриловых и метакриловых мономеров с другими мономерами. |  | Acrylharzen acrylic resinfr resine acrylique |
| 110 **фенольная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией фенолов, их гомологов и/или производных с различными альдегидами, в частности формальдегидом. |  | Phenolharzen phenolic resinfr resine phenolique |
| 111 **алкидная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией многоосновных кислот, жирных кислот или масел с многоатомными спиртами. |  | Alkydharzen alkyd resinfr resine alkyde |
| 112 **аминная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией аминов или амидов с альдегидами и этерифицированная спиртами. |  | Aminoharzen amino resinfr resine aminoplaste |
| 113 **хлорированный каучук:** Смола, полученная хлорированием природного или синтетического каучука. |  | Chlorkautschukharzen chlorinated rubber resinfr resine de caotchouc chlore |
| 114 **полиэфирная смола:** Синтетическая смола, полученная поликонденсацией многоосновных кислот и многоатомных спиртов. |  | Polyesterharzen polyester resinfr resine de polyester |
| 115 **ненасыщенная полиэфирная смола:**Полиэфирная смола, характеризующаяся наличием в полимерной цепи двойных углерод-углеродных связей, способных к дальнейшей сшивке. |  | ungesattigtes Polyesterharzen unsaturated polyester resinfr resine de polyester non sature |
| 116 **изоцианатная смола:** Синтетическая смола на основе ароматических, алифатических или циклоалифатических изоцианатов, содержащая свободные или блокированные изоцианатные группы. |  | Isocyanatharzen isocyanate resinfr resine isocyanate |
| 117 **полиуретановая смола:** Синтетическая смола, полученная в результате взаимодействия полифункциональных изоцианатов с соединениями, содержащими гидроксильные группы. |  | Polyurethanharzen polyurethane resinfr resine de polyurethane |
| 118 **кремнийорганическая смола:** Синтетическая смола, содержащая силоксановые группы. |  | Siliconharzen silicone resinfr resine de silicone |
| 119 **стирольная смола:** Синтетическая смола, полученная полимеризацией стирола или его сополимеризацией с другими мономерами. |  | Styrolharzen styrene resinfr resine styrenique |
| 120 **виниловая смола:** Синтетическая смола, полученная полимеризацией и/или сополимеризацией мономеров, содержащих винильные группы. |  | Vinylharzen vinyl resinfr resine vinylique |
| 121 **эпоксидная смола:** Синтетическая смола, содержащая эпоксидные группы. |  | Epoxidharzen epoxy resinfr resine epoxydique |

### Рисунок 1 - Растрескивание лакокрасочного покрытия



Рисунок 1 - Растрескивание лакокрасочного покрытия

### Рисунок 2 - Образование сетки поверхностных трещин лакокрасочного покрытия



Рисунок 2 - Образование сетки поверхностных трещин лакокрасочного покрытия

### Рисунок 3 - Образование средних толщин лакокрасочного покрытия



Рисунок 3 - Образование средних толщин лакокрасочного покрытия

### Рисунок 4 - Образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "крокодиловой кожи"



Рисунок 4 - Образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "крокодиловой кожи"

### Рисунок 5 - Образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "птичьих следов"



Рисунок 5 - Образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "птичьих следов"

## Алфавитный указатель терминов на русском языке

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **белесоватость лакокрасочного покрытия** | 75 |
| **блеск лакокрасочного покрытия** | 50 |
| **бронзирование лакокрасочного покрытия** | 86 |
| **вещество лакокрасочного материала нелетучее** | 38 |
| вещество пленкообразующее | 3 |
| **вещество лакокрасочного материала пленкообразующее** | 3 |
| **вздутие лакокрасочного покрытия** | 93 |
| **впитывание лакокрасочного покрытия** | 63 |
| **вспучивание лакокрасочного покрытия** | 74 |
| **вуалирование лакокрасочного покрытия** | 65 |
| **выдержка лакокрасочного покрытия** | 35 |
| **выпотевание жидких компонентов лакокрасочного материала** | 64 |
| **выцветание лакокрасочного покрытия** | 82 |
| **газообразование лакокрасочного материала** | 57 |
| **грунтовка** | 12 |
| **грязеудержание лакокрасочного покрытия** | 87 |
| **добавка для лакокрасочного материала** | 25 |
| **жизнеспособность лакокрасочного материала** | 46 |
| **загрязняемость лакокрасочного покрытия** | 88 |
| **загустевание лакокрасочного материала** | 58 |
| **каучук хлорированный** | 113 |
| КОКП | 40 |
| **концентрация пигмента объемная** | 39 |
| **концентрация пигмента объемная критическая** | 40 |
| **краситель для лакокрасочного материала** | 19 |
| **краска** | 8 |
| **краска масляная** | 9 |
| **краска водно-дисперсионная** | 10 |
| **лак** | 11 |
| ЛОС в лакокрасочном материале | 37 |
| **материал лакокрасочный** | 1 |
| **материал лакокрасочный многокомпонентный** | 27 |
| **материал лакокрасочный порошковый** | 14 |
| **меление лакокрасочного покрытия** | 83 |
| **метод окрашивания** | 36 |
| **миграция красящего вещества** | 70 |
| **набухание лакокрасочного покрытия** | 84 |
| **наплывы на лакокрасочном покрытии** | 67 |
| **наполнитель для лакокрасочного материала** | 21 |
| **образование булавочных проколов лакокрасочного покрытия** | 76 |
| **образование волосяных трещин лакокрасочного покрытия** | 97 |
| **образование кратеров в лакокрасочном покрытии** | 68 |
| **образование морщин на лакокрасочном покрытии** | 72 |
| **образование оспин на лакокрасочном покрытии** | 71 |
| **образование поверхностной пленки лакокрасочного материала** | 56 |
| **образование пузырей в лакокрасочном покрытии** | 85 |
| **образование сетки поверхностных трещин лакокрасочного покрытия** | 96 |
| **образование средних трещин лакокрасочного покрытия** | 98 |
| **образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "крокодиловой кожи"** | 99 |
| **образование трещин лакокрасочного покрытия в виде "птичьих следов"** | 100 |
| **образование узора "мороз" на лакокрасочном покрытии** | 103 |
| **образование усадочных трещин лакокрасочного покрытия** | 101 |
| ОКП | 39 |
| **осаждение лакокрасочного материала** | 59 |
| **отвердитель для лакокрасочного материала** | 24 |
| **отлип лакокрасочного покрытия** | 73 |
| **отслаивание лакокрасочного покрытия** | 89 |
| **пигмент для лакокрасочного материала** | 20 |
| **пластификатор для лакокрасочного материала** | 26 |
| **побеление пор** | 80 |
| **поверхность окрашиваемая** | 4 |
| **покрытие лакокрасочное** | 6 |
| **поматовение лакокрасочного покрытия** | 104 |
| **помутнение лакокрасочного покрытия** | 90 |
| **порозаполнитель** | 15 |
| **проплешины лакокрасочного покрытия** | 77 |
| **прочность лакокрасочного покрытия адгезионная** | 47 |
| **разбавитель лакокрасочного материала** | 17 |
| **разжижитель лакокрасочного материала** | 18 |
| **растворитель лакокрасочного материала** | 16 |
| **растрескивание лакокрасочного покрытия** | 95 |
| **растрескивание лакокрасочного покрытия под действием холода** | 102 |
| **расход лакокрасочного материала** | 41 |
| **"рыбий глаз" в лакокрасочном покрытии** | 69 |
| **сиккатив** | 22 |
| **система лакокрасочная** | 28 |
| **слипание окрашенных поверхностей** | 91 |
| **слой лакокрасочного материала** | 5 |
| **слой лакокрасочной системы внешний** | 31 |
| **слой лакокрасочной системы первичный** | 29 |
| **слой лакокрасочной системы промежуточный** | 30 |
| **смола** | 105 |
| **смола акриловая** | 109 |
| **смола алкидная** | 111 |
| **смола аминная** | 112 |
| **смола виниловая** | 120 |
| **смола изоцианатная** | 116 |
| **смола кремнийорганическая** | 118 |
| **смола модифицированная** | 107 |
| **смола полиуретановая** | 117 |
| **смола полиэфирная** | 114 |
| **смола полиэфирная ненасыщенная** | 115 |
| **смола природная** | 106 |
| **смола синтетическая** | 108 |
| **смола стирольная** | 119 |
| **смола фенольная** | 110 |
| **смола эпоксидная** | 121 |
| **сморщивание лакокрасочного покрытия** | 92 |
| **совместимость материалов** | 48 |
| **совместимость лакокрасочного материала с окрашиваемой поверхностью** | 49 |
| **содержание летучих органических соединений в лакокрасочном материале** | 55 |
| **соединение в лакокрасочном материале органическое летучее** | 37 |
| **способность лакокрасочного материала кроющая** | 42 |
| **способность лакокрасочного материала кроющая практическая** | 43 |
| **способность лакокрасочного материала кроющая теоретическая** | 44 |
| **способность к мытью лакокрасочного покрытия** | 53 |
| **старение лакокрасочного покрытия** | 81 |
| **степень перетира лакокрасочного материала** | 54 |
| **среда лакокрасочная** | 2 |
| **сушка лакокрасочного покрытия** | 32 |
| **сушка лакокрасочного покрытия горячая** | 33 |
| **сушка лакокрасочного покрытия ускоренная** | 34 |
| **твердость лакокрасочного покрытия** | 51 |
| **укрывистость лакокрасочного материала** | 45 |
| **ускоритель для лакокрасочного материала** | 23 |
| **флодинг лакокрасочного материала** | 60 |
| **флоккуляция пигмента в лакокрасочном материале** | 61 |
| **флотация пигмента в лакокрасочном материале** | 62 |
| **хрупкость лакокрасочного покрытия** | 94 |
| **шагрень лакокрасочного покрытия** | 78 |
| **шелковистость лакокрасочного покрытия** | 79 |
| **шпатлевка** | 13 |
| **штрихи на лакокрасочном покрытии** | 66 |
| **эластичность лакокрасочного покрытия** | 52 |
| **эмаль** | 7 |

## Алфавитный указатель терминов на немецком языке

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Abdunstzeit | 35 |
| Abluftzeit | 35 |
| Abschalen | 89 |
| Absetzen | 59 |
| Acrylharz | 109 |
| Additiv | 25 |
| Alterung | 81 |
| Alkydharz | 111 |
| Aminoharz | 112 |
| Anstrichstoff | 7, 8 |
| Aufschwimmen | 60 |
| Ausbleichen | 82 |
| Ausbluhen | 90 |
| Ausbluten | 70 |
| Auskreiden | 83 |
| Ausschwimmen | 62 |
| Ausschwitzen | 64 |
| Beschichtung | 28 |
| Beschichtungsaufbau | 28 |
| Beschichtungsstoff | 1 |
| Beschichtungsverfahren | 36 |
| Beschleuniger | 23 |
| Bindemittel | 3 |
| Blasenbildung | 93 |
| Blindwerden | 104 |
| Blocken | 91 |
| Bronzieren | 86 |
| Deckvermogen | 45 |
| Dehnbarkeit | 52 |
| Dispersionsfarbe | 10 |
| Einbrennen | 33 |
| Einfallen | 63 |
| Eisblumenbildung | 103 |
| Epoxidharz | 121 |
| Ergiebigkeit | 42 |
| Farbstoff | 19 |
| Fehlstelle | 77 |
| Film | 6 |
| Fischaugen | 69 |
| Flokkulation | 61 |
| Fluchtige organische Verbindung | 37 |
| Forcierte Trocknung | 34 |
| Fullspachtel | 15 |
| Fullstoff | 21 |
| Gasbildung | 57 |
| Gasen | 57 |
| Gehalt an fluchtigen organischen Verbindungen | 55 |
| Chlorkautschukharz | 113 |
| Glanz | 50 |
| Glanzfleckenbildung | 79 |
| Grund | 12 |
| Grundbeschichtung | 29 |
| Grundierung | 29 |
| ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения | 97 |
| Haftfestigkeit | 47 |
| Hanger | 67 |
| Hartungsmittel | 24 |
| Harte | 51 |
| Harz | 105 |
| Hautbildung | 56 |
| Hochziehen | 74 |
| Isocyanatharz | 116 |
| ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения | 102 |
| Klarlack | 11 |
| Kochen | 85 |
| Kochblasenbildung | 85 |
| Kornigkeit | 54 |
| KPVK | 40 |
| ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения | 100 |
| Krakelieren | 96 |
| Kraterbildung | 68 |
| Kreiden | 83 |
| Kritische Pigmentvolumenkonzentration | 40 |
| Krokodilhautbildung | 99 |
| Lack | 7, 8 |
| Latexfarbe | 10 |
| Losemittel | 16 |
| Mahlfeinheit | 54 |
| Mehrkomponenten-Beschichtungsstoff | 27 |
| Modifiziertes Naturharz | 107 |
| Nachdicken | 58 |
| Nachfallen | 63 |
| nachkleben | 73 |
| Nachziehen | 58 |
| Nadelstichbildung | 76 |
| Naturharz | 106 |
| Nichtfluchtiger Anteil | 38 |
| Olfarbe | 9 |
| Orangenschaleneffekt | 78 |
| Phenolharz | 110 |
| Pigment | 20 |
| Pigmentvolumenkonzentration | 39 |
| Polyesterharz | 114 |
| Polyurethanharz | 117 |
| praktische Ergiebigkeit | 43 |
| Pulverlack | 14 |
| PVK | 39 |
| Quellen | 84 |
| ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения | 95 |
| Runzelbildung | 92 |
| Scheckigkeit | 71 |
| Schicht | 5 |
| Schleier | 65 |
| ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения | 31 |
| Schmutzaufnahme | 88 |
| Schmutzretention | 87 |
| ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения | 101 |
| Silberporen | 80 |
| Siliconharz | 118 |
| synthetisches Harz | 108 |
| Sprodigkeit | 94 |
| Streifigkeit | 66 |
| Styrolharz | 119 |
| Substrat | 4 |
| theoretische Ergiebigkeit | 44 |
| Topfzeit | 46 |
| Trockenstoff | 22 |
| ungesattigtes Polyesterharz | 115 |
| Untergrund | 4 |
| Verbrauch | 41 |
| Verdunnungsmittel | 18 |
| Verschnittmittel fur Losemittel | 17 |
| Vertraglichkeit (eines Beschichtungsstoffes mit dem Untergrund) | 49 |
| Vertraglichkeit (von Produkten) | 48 |
| Vinylharz | 120 |
| VOC | 37 |
| VOCC | 55 |
| VOC-Gehalt | 55 |
| Waschbestandigkeit | 53 |
| Weichmacher | 26 |
| ГОСТ 28246-2006 Материалы лакокрасочные. Термины и определения | 75 |
| Zielspachtel | 13 |
| Zwischenbeschichtung | 30 |

## Алфавитный указатель терминов на английском языке

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| accelerator | 23 |
| acrylic resin | 109 |
| additive | 25 |
| adhesive strength | 47 |
| after tack | 73 |
| ageing | 81 |
| alkyd resin | 111 |
| amino resin | 112 |
| application rate | 41 |
| baking | 33 |
| binder | 3 |
| bleeding | 70 |
| blistering | 93 |
| blocking | 91 |
| blooming | 90 |
| blushing | 75 |
| brittleness | 94 |
| bronzing | 86 |
| bubbling | 85 |
| chalking | 83 |
| checking | 96 |
| cissing | 71 |
| clear paint material | 11 |
| chlorinated rubber resin | 113 |
| coat | 5 |
| paint material | 1 |
| coating process | 36 |
| coating system | 28 |
| cold cracking | 102 |
| compatibility (of materials) | 48 |
| compatibility (of a coating material with the substrate) | 49 |
| cracking | 95 |
| cratering | 68 |
| crawling | 72 |
| crazing | 98 |
| critical pigment volume concentration | 40 |
| C.P.V.C. | 40 |
| crocodiling | 99 |
| crow's foot cracking | 100 |
| diluent | 17 |
| dirt pick-up | 88 |
| dirt retention | 87 |
| drier | 22 |
| dyestuff | 19 |
| emulsion paint | 10 |
| epoxy resin | 121 |
| extender | 21 |
| fading | 82 |
| filler | 13 |
| film | 6 |
| fineness of grind | 54 |
| finishing coat | 31 |
| fish eyes | 69 |
| flash-off time | 35 |
| flexibility | 52 |
| floating | 62 |
| flocculation | 61 |
| flooding | 60 |
| force drying | 34 |
| frosting | 103 |
| gassing | 57 |
| gloss | 50 |
| hair-cracking | 97 |
| hardener | 24 |
| hardness | 51 |
| haze | 65 |
| hiding power | 45 |
| holiday | 77 |
| intermediate coat | 30 |
| isocyanate resin | 116 |
| latex paint | 10 |
| lifting | 74 |
| medium | 2 |
| miss | 77 |
| modified natural resin | 107 |
| mud cracking | 101 |
| multi-pack product | 27 |
| natural resin | 106 |
| non-volatile matter | 38 |
| oil paint | 9 |
| orange peel | 78 |
| paint | 7, 8 |
| peeling | 89 |
| phenolic resin | 110 |
| pigment | 20 |
| pigment volume concentration | 39 |
| P.V.C. | 39 |
| pinholing | 76 |
| plasticizer | 26 |
| polyester resin | 114 |
| polyurethane resin | 117 |
| pot life | 46 |
| powder paint material | 14 |
| practical spreading rate | 43 |
| primer | 12 |
| priming coat | 29 |
| resin | 105 |
| ropiness | 66 |
| sags | 67 |
| settling | 59 |
| silicone resin | 118 |
| silking | 79 |
| sinkage | 63 |
| skinning | 56 |
| solvent | 16 |
| spreading rate | 42 |
| stopper | 15 |
| stoving | 33 |
| styrene resin | 119 |
| substrate | 4 |
| sweating | 64 |
| swelling | 84 |
| synthetic resin | 108 |
| tarnishing | 104 |
| theoretical spreading rate | 44 |
| thickening | 58 |
| thinner | 18 |
| top coat | 31 |
| undercoat | 30 |
| unsaturated polyester resin | 115 |
| vehicle | 2 |
| vinyl resin | 120 |
| volatile organic compound | 37 |
| VOC | 37 |
| volatile organic compound content | 55 |
| VOC content | 55 |
| VOCC | 55 |
| whitening in the grain | 80 |
| wrinkling | 92 |
| washability | 53 |

## Алфавитный указатель терминов на французском языке

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| accelerateur | 23 |
| adherence | 47 |
| adjuvant | 25 |
| blanchissement aux pores | 80 |
| blocage | 91 |
| brillant | 50 |
| bronzage | 86 |
| bullage | 85 |
| CCOV | 55 |
| cloquage | 93 |
| colorant | 19 |
| compatibilite (de produits) | 48 |
| compatibilite (d'un produit de peinture avec le subjectile) | 49 |
| compose organique volatil | 37 |
| concentration pigmentaire volumique | 39 |
| concentration pigmentaire volumique critique | 40 |
| consommation specifique | 41 |
| contenu en compose organique volatil | 55 |
| cordage | 66 |
| couche | 5 |
| couche de finition | 31 |
| couche intermediaire | 30 |
| couche primaire | 29 |
| COV | 37 |
| C.P.V. | 39 |
| C.P.V.C. | 40 |
| craquelage | 95 |
| craquelage a froid | 102 |
| craquelures capilliformes | 97 |
| craquelures en quadriage | 96 |
| crevasse | 101 |
| decollement | 89 |
| decoloration | 82 |
| degazage | 57 |
| detrempe | 74 |
| delai maximal d'utilisation apres melange | 46 |
| diluant | 17, 18 |
| durcisseur | 24 |
| durete | 51 |
| efflorescence | 90 |
| embu | 63 |
| enduit | 13 |
| epaississement | 58 |
| exsudation | 64 |
| facilite d'encrassement | 88 |
| faiencage | 98 |
| farinage | 83 |
| festons | 67 |
| feuil | 6 |
| finess de broyage | 54 |
| floculation | 61 |
| flottation uniforme | 60 |
| flottation non uniforme | 62 |
| flou | 65 |
| formation de crateres | 68 |
| formation de peau | 56 |
| friabilite | 94 |
| frisage | 92 |
| givrage | 103 |
| gonflement | 84 |
| lavabilit | 53 |
| liant | 3 |
| manque | 77 |
| mastic | 15 |
| matiere de charge | 21 |
| matiere non volatile | 38 |
| mileu de suspension | 2 |
| moirure | 79 |
| opalescence | 75 |
| pattes de corbeau | 100 |
| peau de crocodile | 99 |
| peau d'orange | 78 |
| peinture | 7, 8 |
| peinture а l' huile | 9 |
| peinture au latex | 10 |
| peinture emulsion | 10 |
| peinture en poudre | 14 |
| pigment | 20 |
| piqures | 76 |
| plastifant | 26 |
| poisseux residuel | 73 |
| pouvoir masquant | 45 |
| primaire | 12 |
| prоcede d' application | 36 |
| produit de peinture | 1 |
| produit de peinture pluricomposant | 27 |
| rendement d'application theorique | 44 |
| rendement practique d' application | 43 |
| rendement superficiel specifique | 42 |
| resine | 105 |
| resine acrylique | 109 |
| resine alkyde | 111 |
| resine aminoplaste | 112 |
| resine de caotchouc chlore | 113 |
| resine de polyester | 114 |
| resine de polyester non sature | 115 |
| resine de polyurethane | 117 |
| resine de silicone | 118 |
| resine epoxydique | 121 |
| resine isocyanate | 116 |
| resine naturelle | 106 |
| resine naturelle modifiiee | 107 |
| resine phenolique | 110 |
| resine styrenique | 119 |
| resine synthetique | 108 |
| resine vinylique | 120 |
| retention de salissures | 87 |
| retraction | 71 |
| retrecissement | 72 |
| saignement | 70 |
| sechage au four | 33 |
| sechage force | 34 |
| sedimentation | 59 |
| siccatif | 22 |
| solvant | 16 |
| souplesse | 52 |
| subjectile | 4 |
| systeme de peinture | 28 |
| temps de presechage | 35 |
| vernis | 11 |
| vieillissement | 81 |
| yeux de poisson | 69 |

Текст документа сверен по:
официальное издание
М.: Стандартинформ, 2006